OLYMPUS

DIGITALER VOICE-RECORDER

VN-7800PC
VN-6800PC
VN-6500PC
VN-5500PC
VN-3500PC

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke, dass Sie sich für einen digitalen Voice-Recorder von Olympus entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung mit Informationen zum richtigen und sicheren Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Damit Sie gute Aufnahmeergebnisse erzielen, empfiehlt es sich die Aufnahmefunktion und die Lautstärkeeinstellung vor dem Gebrauch zu testen.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL. Tel. +44 (0)1923 831000
http://www.olympus.co.uk

Für Kunden in Europa:

Das „CE"-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheitsanforderungen und Umweltschutz übereinstimmt.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.
Anwendbares Produkt: VN-7800PC/VN-6800PC/VN-6500PC/VN-5500PC/VN-3500PC

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66/EC Anhang II] weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.

Einführung

- **Inhaltliche Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne Ankündigung vorbehalten. Die neuesten Informationen zu Produktbezeichnungen und Modellnummern erhalten Sie bei unserem Kundendienst.**
- **Bei dieser Bedienungsanleitung wurde mit äußerster Sorgfalt vorgegangen, um die Richtigkeit des Inhalts sicherstellen zu können. Sollte es dennoch zweifelhafte Angaben, Fehler oder Auslassungen geben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.**
- **Es wird keine Haftung übernommen für passive oder sonstige Schäden aufgrund von Datenverlusten, die auf einen Defekt des Produkts, eine nicht von Olympus oder einem von Olympus autorisierten Kundendienst, sondern von Dritten durchgeführte Reparatur oder eine andere Ursache zurückzuführen sind.**

Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen:

- **Microsoft, Windows und Windows Media sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation.**
- **Macintosh ist ein Markenzeichen der Apple Inc.**

Plays Windows Media™

Alle anderen erwähnten Produkt- oder Firmennamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

◆ Sicherer und sachgemäßer Umgang mit dem Gerät

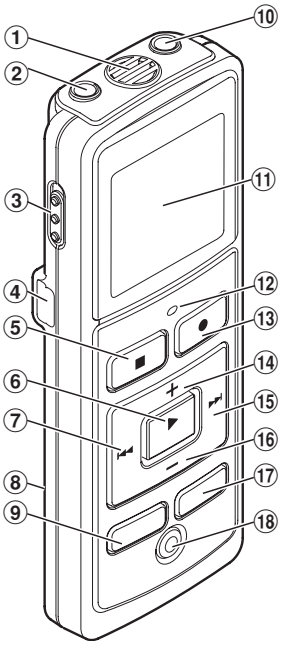
Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme Ihres neuen Recorders sorgfältig durch, so dass Sie ihn sicher und sachgemäß bedienen können. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

- Die Warnsymbole weisen auf wichtige Sicherheitsinformationen hin. Um Sachschäden zu vermeiden und sich und andere vor Verletzungen zu schützen, lesen Sie bitte unbedingt immer die mitgelieferten Warnhinweise und Informationen.

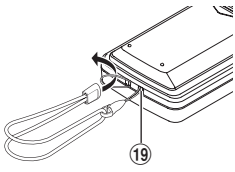
Vorbereitungen

◆ Bezeichnung der Teile

① **Integriertes Mikrofon**
② **MIC**-Mikrofonbuchse
③ **HOLD**-Schalter
④ USB-Anschluss
⑤ **STOP** (■)-Taste
⑥ **PLAY/OK** (▶)-Taste
⑦ I◀◀-Taste (Rücklauf)
⑧ Batteriefachdeckel
⑨ **FOLDER/INDEX**-Taste

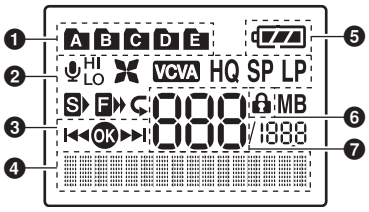


⑩ **EAR**-Ohrhörerbuchse
⑪ Display (LCD-Anzeigen)
⑫ Aufnahme-/Wiedergabeanzeige
⑬ **REC** (●)-Taste
⑭ +-Taste
⑮ ▶▶I-Taste (Schneller Vorlauf)
⑯ –-Taste
⑰ **DISP/MENU**-Taste
⑱ **ERASE** (●)-Taste
⑲ Öse für Riemen



- Ein Riemen wird nicht mitgeliefert. Verwenden Sie gesondert erhältliches Zubehör.

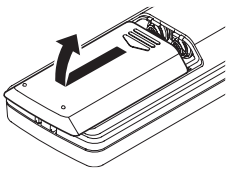
Display (LCD-Anzeigen):



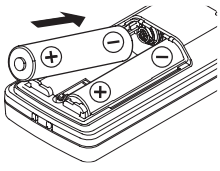
❶ **Ordneranzeige**
❷ **[HI LO] Mikrofonempfindlichkeitsanzeige**
[ ] Hochpassfilteranzeige*
[VCVA] Anzeige für Variable Control Voice Actuator (sprachgesteuerte Aufnahme)
[HQ SP LP] Aufnahmemodusanzeige
[F▶] Anzeige für schnelle Wiedergabe
[S▶] Anzeige für langsame Wiedergabe
[ ] Anzeige für wiederholte Wiedergabe einer Passage*
❸ **Bedienanweisung**
❹ **Zeichenanzeigebereich Aufnahmepegel**
❺ **Batterieladungsanzeige**
❻ **Löschschutzanzeige**
❼ **Aktuelle Dateinummer**

* Nur beim VN-7800PC/VN-6500PC.

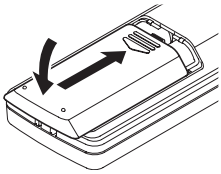
◆ Einlegen von Batterien



❶ Drücken Sie leicht auf den Pfeil und schieben Sie den Batteriefachdeckel auf.



❷ Legen Sie zwei Alkalibatterien der Größe AAA polaritätsrichtig ein.



❸ Schließen Sie den Batteriefachdeckel ganz.

- Wenn der **HOLD**-Schalter in Pfeilrichtung steht, wird [**HOLD**] angezeigt und dann schaltet sich das Display aus. Führen Sie den nächsten Schritt ohne Display-Anzeige aus.

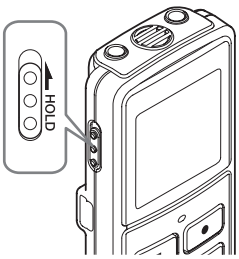
Für den Recorder können Sie auch einen gesondert erhältlichen Ni-MH-Akku (BR401) von Olympus verwenden.

Austauschen der Batterien:

Wenn [▭] im Display erscheint, tauschen Sie die Batterien möglichst bald aus. Zu empfehlen sind Alkalibatterien der Größe AAA. Wenn die Batterien erschöpft sind, erscheint [▭] im Display und der Recorder schaltet sich aus.

- Wenn Sie die Batterien austauschen wollen, vergewissern Sie sich zuvor, dass der **HOLD**-Schalter entgegen der Pfeilrichtung steht.

◆ Stromversorgung



Einschalten: Schieben Sie den HOLD-Schalter entgegen der Pfeilrichtung.

Ausschalten: Schieben Sie den HOLD-Schalter in Pfeilrichtung, wenn der Recorder nicht in Betrieb ist.

Bereitschaftsmodus und Ausschalten des Displays:

Wenn sich der Recorder beim Aufnehmen oder Wiedergeben mindestens 5 Minuten lang im Stoppmodus befindet, schaltet er in den Bereitschaftsmodus (Energiesparmodus) und das Display schaltet sich aus. Zum Beenden des Bereitschaftsmodus und Einschalten des Displays drücken Sie eine beliebige Taste.

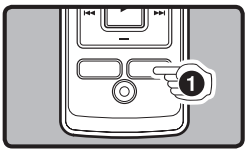
◆Tastensperre

Wenn der **HOLD**-Schalter in Pfeilrichtung steht, wird der aktuelle Status beibehalten und alle Tasten werden deaktiviert. Sie müssen den **HOLD**-Schalter wieder deaktivieren, um den Recorder benutzen zu können.

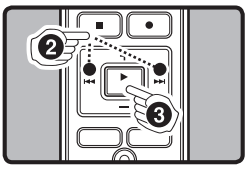
◆ Einstellen von Uhrzeit und Datum [Zeit&Datum]

Wenn Sie Uhrzeit und Datum eingestellt haben, werden mit einer Audiodatei automatisch Informationen zum Aufnahmezeitpunkt der Datei gespeichert.

Wenn Sie zum ersten Mal Batterien einlegen bzw. jedes Mal, wenn Sie die Batterien austauschen, blinkt die Anzeige „Monat". Stellen Sie in diesem Fall wie in den Schritten ❹ bis ❻ unten beschrieben die Uhrzeit und das Datum ein.



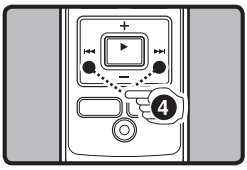
❶ Halten Sie die DISP/MENU-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.



❷ Wählen Sie mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste die Option [Untermenü].

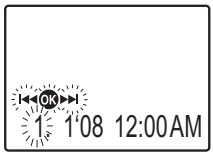
❸ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.

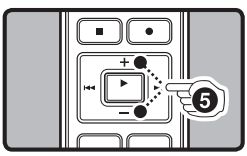
- [**Zeit & Datum**] erscheint im Display und [⏮●⏭] blinkt.



❹ Wählen Sie mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste die einzustellende Angabe aus.

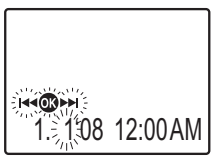
- Wählen Sie eine der Angaben „**Monat**", „**Tag**", „**Jahr**", „**Stunde**", und „**Minute**", so dass sie blinkt.

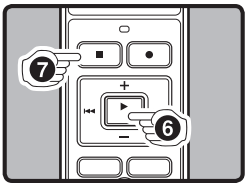




❺ Drücken Sie zum Einstellen die +- oder –-Taste.

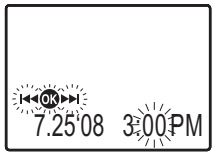
- Gehen Sie wie oben erläutert vor und wählen Sie mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste die nächste Angabe aus, die Sie dann mit der +- oder –-Taste einstellen.





❻ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste, um den Einstellbildschirm zu schließen.

- Die Uhr beginnt mit dem eingestellten Datum und der Uhrzeit zu laufen.
- Drücken Sie die **PLAY**/**OK** (▶)-Taste zeitgleich mit einem Zeitsignal.



❼ Beenden Sie mit der STOP (■)-Taste den Menümodus.

- Damit ist das Verfahren zum Einstellen von Uhrzeit und Datum abgeschlossen.

Hinweise:

- Sie können beim Einstellen von Stunden und Minuten mit der **DISP**/**MENU**-Taste zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format wechseln.
- Sie können beim Einstellen von Jahr, Monat und Tag mit der **DISP**/**MENU**-Taste die Reihenfolge der Datumsangabe wechseln.

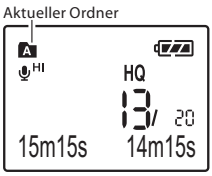
Aufnahme

◆ Hinweise zu den Ordnern

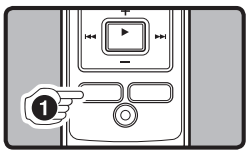
Der Recorder verfügt über fünf Ordner: [A], [B], [C], [D] und [E]. Zum Ändern des ausgewählten Ordners drücken Sie die **FOLDER/INDEX**-Taste, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet.

Hinweis:

- In jedem Ordner können bis zu 200 Dateien aufgezeichnet werden.

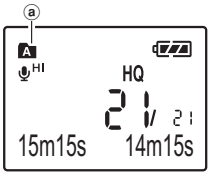


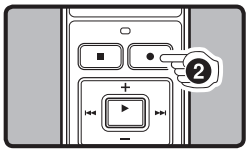
◆ Aufnahme



❶ Wählen Sie mit der FOLDER/INDEX-Taste den gewünschten Ordner aus.

ⓐ Aktueller Ordner

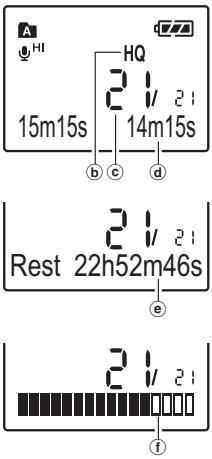


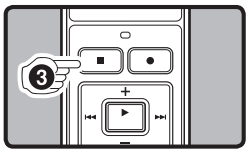


❷ Starten Sie mit der REC (●)-Taste die Aufnahme.

- Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige leuchtet rot und die Aufnahme beginnt.
- Wenn Sie die Aufnahme starten, nachdem Sie den Ohrhörer in die Ohrhörerbuchse am Recorder eingesteckt haben, können Sie den aufgenommenen Ton überprüfen. Die Lautstärke für das Überprüfen der Aufnahme lässt sich mit der +- oder –-Taste einstellen.

ⓑ Aktueller Aufnahmemodus
ⓒ Aktuelle Dateinummer
ⓓ Aufnahmedauer
ⓔ Restliche Aufnahmedauer
ⓕ Aufnahmepegel

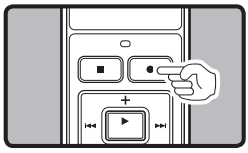




❸ Stoppen Sie mit der STOP (■)-Taste die Aufnahme.

- Eine neue Aufnahme wird als letzte Datei im Ordner gespeichert.

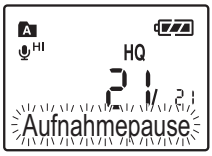
◆ So unterbrechen Sie die Aufnahme



So schalten Sie in den Pausemodus:

Drücken Sie im Aufnahmemodus die REC (●)-Taste.

- [**Aufnahmepause**] erscheint im Display.



So setzen Sie die Aufnahme fort:

Drücken Sie die REC (●)-Taste erneut.

- Die Aufnahme wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.

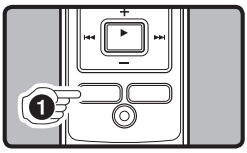
◆ Informationen im LCD-Display

Sie können verschiedene Anzeigen im Display des Recorders anzeigen lassen. Damit können Sie unterschiedliche Recordereinstellungen und Dateiinformationen abrufen und überprüfen.

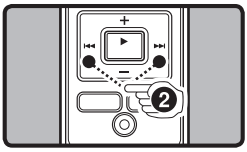
Status des Recorders	Vorgehen	Display
Im Stoppmodus	Halten Sie die **STOP** (■)-Taste gedrückt.	Solange Sie die Taste gedrückt halten, werden „**Restliche Aufnahmedauer**“ und „**Restlicher Speicher**“ angezeigt.
Im Aufnahmemodus	Drücken Sie die **DISP**/**MENU**-Taste.	Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige im Display in der Reihenfolge „**Aufnahmedauer**“, „**Restliche Aufnahmedauer**“ und „**Aufnahmepegel**“.
Im Stoppmodus oder Wiedergabemodus	Drücken Sie die **DISP**/**MENU**-Taste.	Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige im Display in der Reihenfolge „**Wiedergabezeit**“, „**Restliche Wiedergabezeit**“, „**Aufnahmedatum**“ und „**Uhrzeit der Aufnahme**“.

Wiedergabe

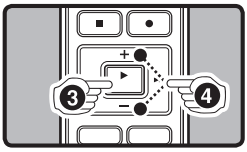
◆ Wiedergabe



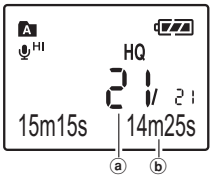
❶ Wählen Sie mit der FOLDER/INDEX-Taste den gewünschten Ordner aus.



❷ Wählen Sie mit der ►►I- oder I◄◄-Taste die wiederzugebende Datei aus.



❸ Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY/OK (►)-Taste.



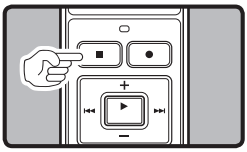
- Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige leuchtet grün und die verstrichene Wiedergabedauer erscheint im Display.

ⓐ Aktuelle Dateinummer
ⓑ Wiedergabedauer

❹ Stellen Sie mit der +- oder –-Taste die geeignete Lautstärke für den Ton ein.

- Der Lautstärkepegel wird im Display angezeigt. Sie können einen Wert zwischen [**00**] und [**30**] wählen.

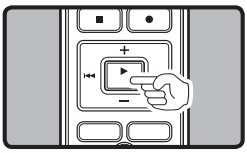
◆ Beenden der Wiedergabe



So stoppen Sie die Wiedergabe:

Drücken Sie die STOP (■)-Taste.

- Der Recorder stoppt mitten in der wiedergegebenen Datei.

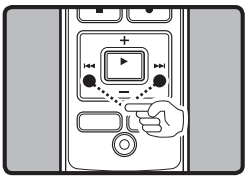


So setzen Sie die Wiedergabe fort:

Drücken Sie die PLAY/OK (►)-Taste erneut.

- Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.

◆ Vorlauf und Rücklauf



Schneller Vorlauf:

Halten Sie im Wiedergabemodus die ►►I-Taste gedrückt.

- Wenn Sie die ►►I-Taste loslassen, setzt der Recorder die normale Wiedergabe fort.

Rücklauf:

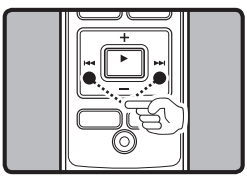
Halten Sie im Wiedergabemodus die I◄◄-Taste gedrückt.

- Wenn Sie die I◄◄-Taste loslassen, setzt der Recorder die normale Wiedergabe fort.

Hinweise:

- Der Recorder schaltet in den Pausemodus, wenn beim schnellen Vor- oder Rücklauf das Ende der Datei erreicht wird. Wenn Sie die Taste weiter gedrückt halten, wird der schnelle Vor- oder Rücklauf fortgesetzt.
- Wenn sich mitten in einer Datei eine Indexmarkierung oder eine temporäre Markierung befindet, stoppt der Recorder an der betreffenden Stelle.

◆ Ansteuern des Anfangs einer Datei



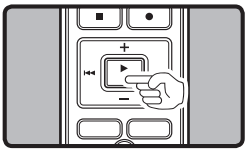
Drücken Sie die ►►I- oder I◄◄-Taste, während sich der Recorder im Wiedergabemodus (normale oder langsame/schnelle Wiedergabe) befindet.

- Der Anfang der nächsten Datei bzw. der gerade wiedergegebenen Datei wird angesteuert.

Hinweis:

- Wenn sich mitten in einer Datei eine Indexmarkierung oder eine temporäre Markierung befindet, stoppt der Recorder an der betreffenden Stelle.

◆ Wechseln der Wiedergabegeschwindigkeit

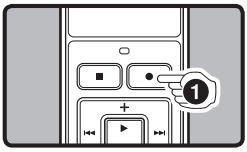


Drücken Sie im Wiedergabemodus die PLAY/OK (▶)-Taste, um die Wiedergabegeschwindigkeit zu wechseln.

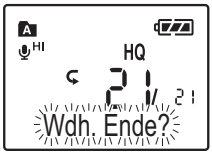
Normale Geschwindigkeit → Langsame Wiedergabe (-25%) → Schnelle Wiedergabe (+50%) →

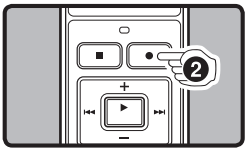
Hinweise:
- Wenn die langsame Wiedergabe ausgewählt ist, erscheint [S] und bei der schnellen Wiedergabe erscheint [F] im Display.
- Auch wenn die Wiedergabe gestoppt wird, wird die eingestellte Wiedergabegeschwindigkeit beibehalten.
- Beim nächsten Mal erfolgt die Wiedergabe wieder in dieser Geschwindigkeit.

◆ Wiederholte Wiedergabe einer Passage (nur beim VN-7800PC/VN-6500PC)

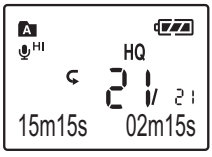


❶ Drücken Sie im Wiedergabemodus an der Stelle die REC (●)-Taste, an der die wiederholte Wiedergabe einer Passage beginnen soll.
- [**Wdh. Ende?**] blinkt im Display.

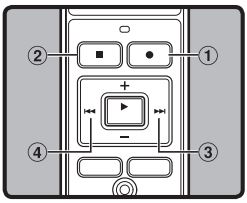




❷ Drücken Sie die REC (●)-Taste an der Stelle erneut, an der die wiederholte Wiedergabe der Passage enden soll.
- Der Recorder gibt die Passage so oft wiederholt wieder, bis die wiederholte Wiedergabe der Passage deaktiviert wird.



Deaktivieren der wiederholten Wiedergabe einer Passage:

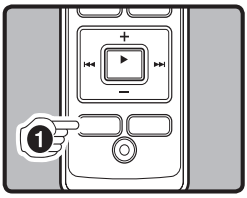


① Drücken Sie die **REC** (●)-Taste.
② Drücken Sie die **STOP** (■)-Taste.
③ Drücken Sie die ▶▶I-Taste.
④ Drücken Sie die I◀◀-Taste.

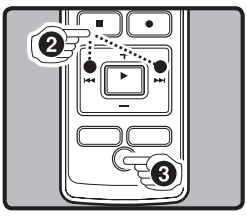
Löschen

Nicht mehr benötigte Dateien können Sie problemlos löschen. Die Dateien werden in fortlaufender Reihenfolge automatisch neu nummeriert.

◆ Löschen einzelner Dateien

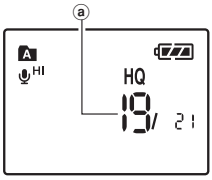


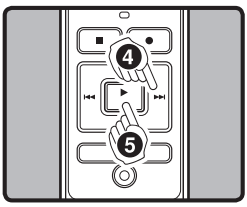
❶ Wählen Sie mit der FOLDER/INDEX-Taste einen Ordner aus.



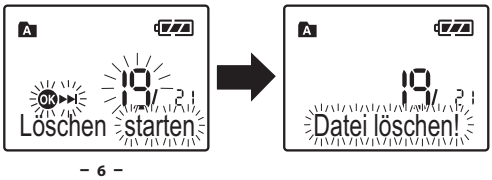
❷ Wählen Sie mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste die zu löschende Datei aus.
ⓐ Zu löschende Datei

❸ Drücken Sie die ERASE (●)-Taste.

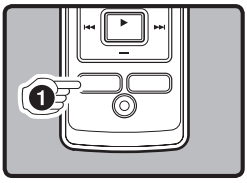




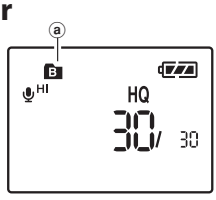
❹ Wählen Sie mit der ▶▶I-Taste die Option [starten] aus.
❺ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.

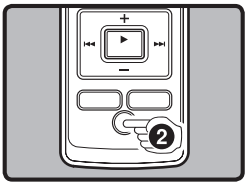


◆ Löschen aller Dateien in einem Ordner

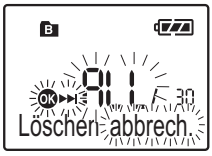


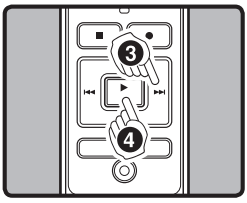
❶ Wählen Sie mit der FOLDER/INDEX-Taste den zu löschenden Ordner aus.
ⓐ Zu löschender Ordner





❷ Drücken Sie die ERASE (●)-Taste zweimal.





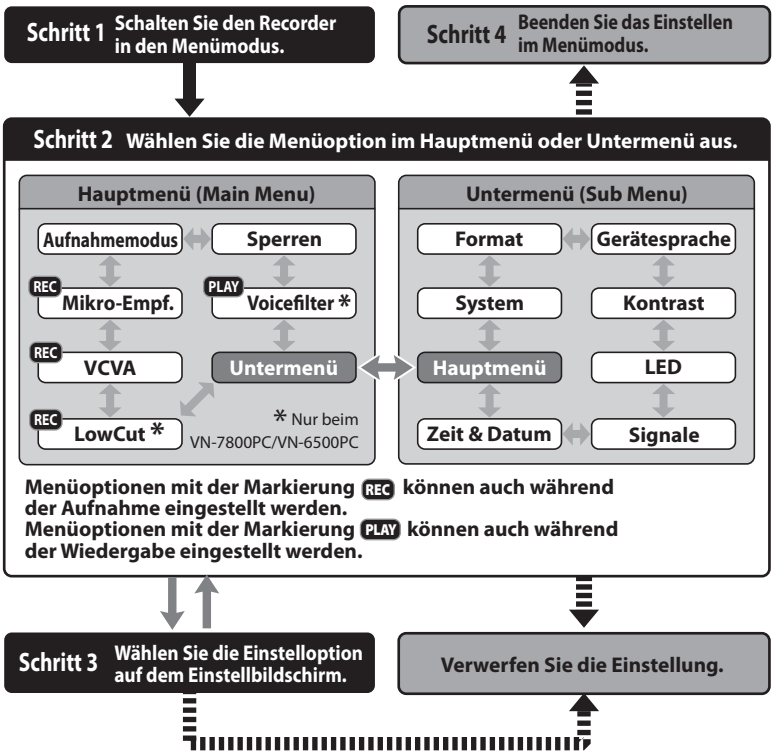
❸ Wählen Sie mit der ▶▶I-Taste die Option [starten] aus.
❹ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.

Hinweise:
- Eine gelöschte Datei kann nicht wiederhergestellt werden.
- Vor dem Löschen geschützte Dateien lassen sich nicht löschen.
- Wenn die Funktion beim Einstellen nicht innerhalb von 8 Sekunden ausgeführt wird, wechselt das Gerät in den Stoppmodus.
- Das Löschen kann einige Sekunden lang dauern. Sie dürfen während dieser Zeit nicht die Batterien herausnehmen oder austauschen und keine anderen Funktionen am Voice Recorder ausführen. Andernfalls können Daten beschädigt werden.

Menümodus

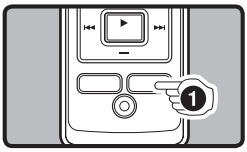
◆ Die Menüstruktur und die Funktionstasten [Hauptmenü/Untermenü]

Wenn Sie den Recorder in den Menümodus schalten, können Sie Einstellungen ändern.

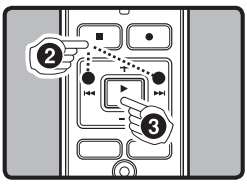


DISP/MENU	Halten Sie die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um den Recorder in den Menümodus zu schalten.	**PLAY/OK (▶)**	Damit wechseln Sie vom Hauptmenü oder Untermenü aus zum Einstellbildschirm. Sie können damit auch die im Einstellbildschirm ausgewählte Option bestätigen und zurück zum Hauptmenü oder Untermenü wechseln.
I◀◀ oder ▶▶I	Damit wechseln Sie im Hauptmenü oder Untermenü zwischen den Optionen des Einstellbildschirms.	**STOP (■)** oder **REC (●)**	Damit beenden Sie das Einstellen im Menümodus. (Wenn der Einstellbildschirm angezeigt wird und Sie die Taste drücken, wird die ausgewählte Option nicht eingestellt.)

◆ Grundlegende Menüfunktionen



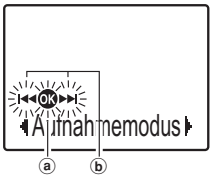
❶ Halten Sie im Stoppmodus die DISP/MENU-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.



❷ Wählen Sie mit der ►►I oder I◄◄ die Menüoption aus.

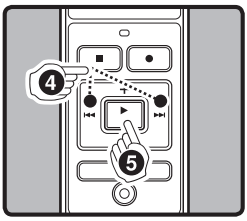
- Der Einstellbildschirm für die ausgewählte Menüoption wird angezeigt.
- Zum Aufrufen des Untermenüs wählen Sie [**Untermenü**] auf dem Hauptmenübildschirm. Gehen Sie zum Auswählen und Einstellen einer Menüoption im Untermenü genauso vor.

Bedienanweisung: Zeigt durch Blinken die nächste zu drückende Taste an.



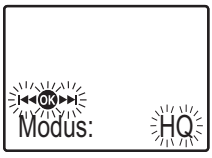
ⓐ [●]: Drücken Sie die **PLAY/OK** (►)-Taste (Wechseln zum nächsten Bildschirm).
ⓑ [I◄◄] oder [►►I]: Drücken Sie die ►►I- oder I◄◄-Taste (Wechseln der Option).

❸ Drücken Sie die PLAY/OK (►)-Taste.

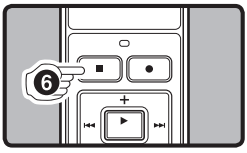


❹ Nehmen Sie mit der ►►I- oder I◄◄-Taste die Einstellung vor.

- Wenn Sie nach dem Einstellen im Untermenü wieder zum Hauptmenü wechseln wollen, wählen Sie auf dem Untermenübildschirm [**Hauptmenü**].



❺ Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellung die PLAY/OK (►)-Taste.



❻ Schließen Sie mit der STOP (■)-Taste das Menü.

Hinweis:
- Der Recorder wechselt in den Stoppmodus, wenn Sie ihn während des Einstellens im Menü 3 Minuten lang nicht bedienen und eine ausgewählte Option nicht angwendet wird.

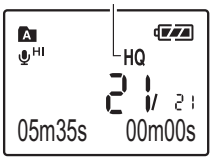
◆ Aufnahmemodi [Aufnahmemodus]

Als Aufnahmemodus können Sie [**HQ**] (Aufnahme in hoher Tonqualität), [**SP**] (Standardaufnahme) und [**LP**] (Langzeitaufnahme) auswählen.

Zum Auswählen im Menü:

	Modus: HQ	Modus: SP	Modus: LP
VN-7800PC VN-6800PC	ca. 70 S. 55 min.	ca. 139 S. 35 min.	ca. 444 S.
VN-6500PC VN-5500PC	ca. 35 S. 20 min.	ca. 69 S. 35 min.	ca. 221 S. 30 min.
VN-3500PC	ca. 8 S. 40 min.	ca. 17 S. 10 min.	ca. 54 S. 40 min.

Aktueller Aufnahmemodus



Hinweise:
- Die oben angegebene Aufnahmedauer gilt beim ununterbrochenen Aufnehmen einer Datei. Die verfügbare Aufnahmedauer ist möglicherweise kürzer als angegeben, wenn mehrere Dateien aufgenommen werden. Betrachten Sie die Angaben für Restdauer und Aufnahmedauer lediglich als Richtwerte.
- Die Angaben für die Aufnahmedauer oben gelten, wenn Sie die auf dem Recorder gespeicherten Daten für die Anleitung gelöscht haben.

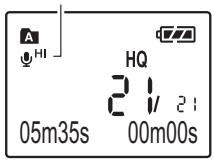
◆ Mikrofonempfindlichkeit [Mikro-Empf.]

Die Mikrofonempfindlichkeit lässt sich auf die spezifischen Gegebenheiten einstellen.

Zum Auswählen im Menü:

Empfindl: KONF (HI)	Empfindl: DIKT (LO)

Mikrofonempfindlichkeitsanzeige



Hinweis:
- Damit Sie gute Aufnahmeergebnisse erzielen, machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme und wählen Sie die geeignete Mikrofonempfindlichkeit aus.

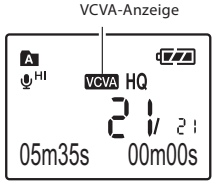
◆ Verwenden des Variable Control Voice Actuator [VCVA]

Wenn das Mikrofon Ton mit einem bestimmten, voreingestellten Lautstärkepegel erfasst, startet der integrierte Variable Control Voice Actuator (VCVA, sprachgesteuerte Aufnahme) automatisch die Aufnahme und stoppt sie, wenn die Lautstärke unter den voreingestellten Pegel abfällt.

Zum Auswählen im Menü:

VCVA: Aus	VCVA: An

VCVA-Anzeige

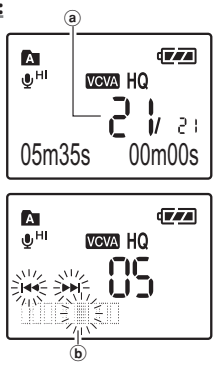


Einstellen des Pegels zum Starten/Stoppen der Aufnahme:

❶ Stellen Sie im Aufnahmemodus mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste den Tonpegel für die Aufnahmepause ein.

- Der VCVA-Pegel lässt sich auf einen von 15 verschiedenen Werten einstellen.

ⓐ VCVA-Pegel
ⓑ Startpegel (wird je nach eingestelltem Pegel nach rechts/links verschoben)



Hinweis:

- Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige leuchtet während der Aufnahme. Wenn sich der Recorder im Bereitschaftsmodus befindet, blinkt die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige und [**VCVA**] blinkt im Display.

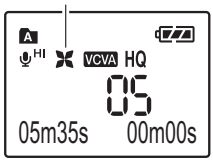
◆ Einstellen des Hochpassfilters [LowCut] (nur beim VN-7800PC/VN-6500PC)

Der Recorder verfügt über eine Hochpassfilterfunktion, mit der niederfrequente Töne minimiert und Stimmen deutlicher aufgenommen werden. Mit dieser Funktion lassen sich Geräusche von Klimaanlagen, Projektoren u. Ä. verringern.

Zum Auswählen im Menü:

LowCut: Aus	LowCut: An

Hochpassfilteranzeige



◆ Einstellen des Sprachfilters [Voicefilter] (nur beim VN-7800PC/VN-6500PC)

Der Recorder verfügt über eine Sprachfilterfunktion zum Verringern von nieder- und hochfrequenten Tönen bei der normalen, schnellen oder langsamen Wiedergabe, so dass der Ton klar wiedergegeben wird.

Zum Auswählen im Menü:

Voicefilter: Aus	Voicefilter: An

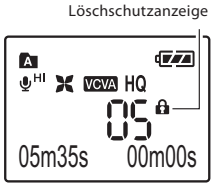
◆ Schützen von Dateien [Sperren]

Wenn Sie Dateien schützen, können Sie verhindern, dass wichtige Daten versehentlich gelöscht werden. Geschützte Dateien werden nicht gelöscht, wenn Sie die Funktion zum Löschen aller Dateien in einem Ordner ausführen.

Zum Auswählen im Menü:

Sperren: Aus	Sperren: An

Löschschutzanzeige



◆ Signaltöne [Signale]

Beim Drücken von Tasten oder bei einer falschen Bedienung des Recorders sind Signaltöne zu hören. Die Signaltöne können ausgeschaltet werden.

Zum Auswählen im Menü:

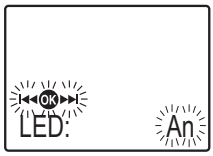
Signale: Aus	Signale: An

◆ LED [LED]

Sie können die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige so einstellen, dass sie nicht aufleuchtet.

Zum Auswählen im Menü:

LED: Aus	LED: An



◆ Einstellen des Kontrasts im LCD-Display [Kontrast]

Sie können den Kontrast im Display auf eine von 12 Stufen einstellen.

Zum Auswählen im Menü:

Stellen Sie für den Kontrast im LCD-Display einen Wert zwischen [01] und [12] ein.

◆ Einstellen der Sprache im Display [Gerätesprache]

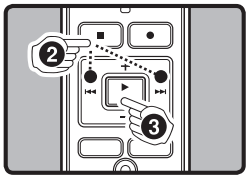
Sie können bei diesem Recorder die Sprache für die Anzeigen im Display auswählen.

Zum Auswählen im Menü:

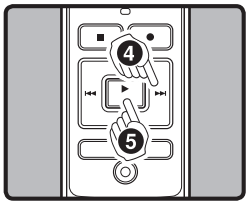
Lang.: English	Lang.: Français	Idioma: español
Sprache: Deutsch	Lingua: Italiano	

◆ Formatieren des Recorders [Format]

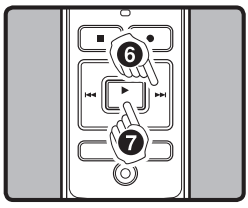
Wenn Sie den Recorder formatieren, werden alle Dateien gelöscht und alle Funktionseinstellungen außer Datum und Uhrzeit werden auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Übertragen Sie alle wichtigen Dateien auf einen Computer, bevor Sie den Recorder formatieren.



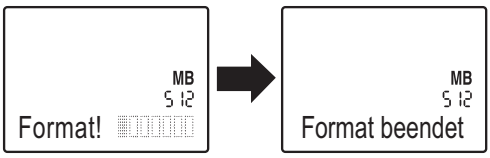
❶ Rufen Sie das Untermenü auf.
❷ Wählen Sie mit ▶▶I oder I◀◀ die Option [Format].
❸ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.
- [●▶▶I] und [**verlassen**] blinken abwechselnd.



❹ Wählen Sie mit der ▶▶I-Taste die Option [Starten] aus.
❺ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.
- Die Meldung [**Alles löschen?**] erscheint für 2 Sekunden und dann erscheint [**Sicher?Verlassen**].



❻ Wählen Sie mit der ▶▶I-Taste erneut die Option [Starten] aus.
❼ Drücken Sie die PLAY/OK (▶)-Taste.
- Das Formatieren beginnt und [**Format beendet**] erscheint, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.



Hinweise:
- Es kann bis zu einer Minute dauern, bis die Initialisierung abgeschlossen ist. Nehmen Sie während dieser Zeit nicht die Batterien heraus und nehmen Sie auch das Batteriefach nicht ab. Andernfalls können Daten beschädigt werden.
- Formatieren Sie den Recorder auf keinen Fall von einem PC aus.
- Beim Formatieren des Recorders werden alle gespeicherten Daten, einschließlich geschützter Dateien, gelöscht.

◆ Anzeigen von Systeminformationen [System]

Sie können auf dem Menübildschirm Informationen zum Recorder anzeigen lassen.

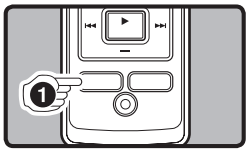
Version des Recorders

Sonstige Funktionen

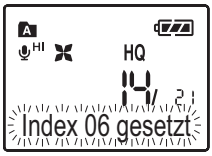
◆ Indexmarkierungen

Wenn Sie Indexmarkierungen setzen, können Sie beim schnellen Vor- und Rücklauf sowie beim Suchen in einer Datei eine bestimmte Stelle rasch wiederfinden.

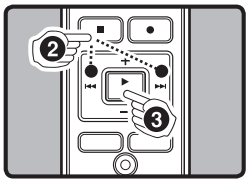
Setzen einer Indexmarkierung:



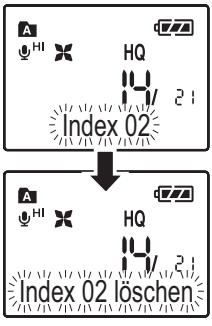
❶ Wenn sich der Recorder im Aufnahme-, Aufnahmepause- oder Wiedergabemodus befindet, können Sie mit der FOLDER/INDEX-Taste eine Indexmarkierung setzen.



Löschen einer Indexmarkierung:



❶ Suchen Sie die zu löschende Indexmarkierung.
❷ Wählen Sie mit der ▶▶I- oder I◀◀-Taste die zu löschende Indexmarkierung aus.
❸ Drücken Sie die ERASE (●)-Taste.



Hinweise:
- In Dateien, die mit anderen Geräten als IC-Recordern von Olympus erstellt wurden, können Sie keine Indexmarkierungen setzen. Stattdessen können Sie temporäre Markierungen setzen, um bestimmte Stellen wiederzufinden.
- Temporäre Markierungen werden nicht gespeichert, d. h. wenn Sie zu einer anderen Datei wechseln oder den Recorder an einen Computer anschließen, werden sie automatisch gelöscht.
- Bis zu 16 Index- und temporäre Markierungen können in einer Datei gesetzt werden.
- Index- oder temporäre Markierungen können nicht in einer geschützten Datei gesetzt werden.

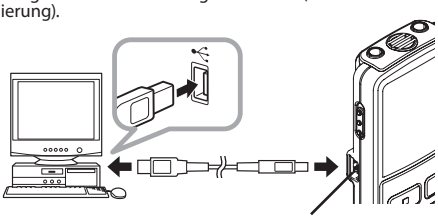
◆ Anschließen an einen PC

Sie können dieses Gerät nicht nur als Recorder verwenden, sondern auch als externes Speichergerät für den Computer.

- Die mit diesem Recorder aufgezeichneten Audiodateien können mit Windows Media Player auf dem Computer wiedergegeben werden. Sie können mit Windows Media Player heruntergeladene WMA-Dateien auch auf den Recorder übertragen und damit wiedergeben lassen (mit Ausnahme von Dateien mit Urheberrechtsschutzcodierung).

❶ Verbinden Sie den USB-Anschluss des Recorders mit einem USB-Anschluss oder USB-Hub am PC.

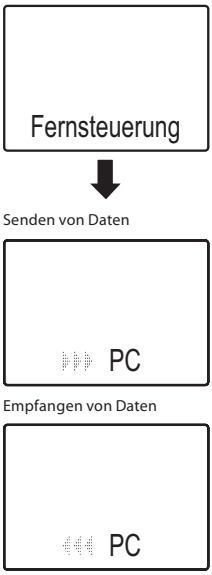
- Wenn [**Fernsteuerung**] angezeigt wird, können Sie die Daten speichern oder lesen.



USB-Anschluss

❷ Übertragen Sie die Audiodateien auf den Computer.

- Verbinden Sie den Recorder mit dem Computer und starten Sie Explorer.
- Der Recorder wird als austauschbarer Datenträger erkannt.
- Die Namen der fünf Ordner lauten DSS_FLDA, B, C, D und E. Die Audiodateien werden in diesen Ordnern gespeichert.
- Alle mit diesem Recorder aufgezeichneten Audiodateien werden im WMA-Format gespeichert.
  Beispiel: VN-7800PC: VN780001.WMA
  VN-6800PC: VN680001.WMA
  VN-6500PC: VN650001.WMA
  VN-5500PC: VN550001.WMA
  VN-3500PC: VN350001.WMA
- Wenn Sie Windows 2000 verwenden, muss Windows Media Player auf dem PC installiert sein.



❸ Klicken Sie auf [ ] auf der Taskleiste rechts unten auf dem Bildschirm. Klicken Sie auf [Hardware sicher entfernen].

◆ Verwenden des Recorders am PC

Windows	**Betriebssystem:** Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Standardinstallation)
	Kompatible PCs: Windows-PCs mit mehr als einem freien USB-Anschluss
Macintosh	**Betriebssystem:** Mac OS X 10.2.8 ~ 10.5 (Standardinstallation)
	Kompatible PCs: Apple Macintosh-Serie mit mehr als einem freien USB-Anschluss

Der Kundendienst ist nicht zuständig, wenn der PC von Windows 95 oder 98 auf Windows 2000/XP/Vista aktualisiert wurde. Fehlfunktionen bei einem selbst gebauten bzw. modifizierten PC fallen nicht unter die Betriebsgarantie.

Hinweise:

- Trennen Sie auf KEINEN Fall die USB-Verbindung, solange die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige rot blinkt. Andernfalls können Daten zerstört werden.
- Informationen zum USB-Anschluss oder USB-Hub an Ihrem PC schlagen Sie bitte im Handbuch zum PC nach.
- Da es bei elektronischen Geräten in der Nähe des Recorders zu Interferenzen kommen kann, trennen Sie den Ohrhörer vom Recorder, wenn Sie diesen an einen PC anschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Verbindungskabel.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie das Gerät sicher und sachgemäß bedienen können. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

- Die Warnsymbole weisen auf wichtige Sicherheitsinformationen hin. Um Sachschäden zu vermeiden und sich und andere vor Verletzungen zu schützen, lesen Sie bitte unbedingt immer die mitgelieferten Warnhinweise und Informationen.

Warnung vor Datenverlust:

- Aufgezeichnete Speicherinhalte können durch Bedienfehler, Fehlfunktionen des Geräts oder bei Reparaturen zerstört oder gelöscht werden.
- Bei wichtigen Aufnahmeinhalten empfiehlt es sich, diese auf irgendeine Art niederzuschreiben oder auf einen PC herunterzuladen und damit eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Olympus übernimmt keine Haftung für passive oder sonstige Schäden aufgrund von Datenverlusten, die auf einen Defekt des Produkts, eine nicht von Olympus oder einem von Olympus autorisierten Kundendienst, sondern von Dritten durchgeführte Reparatur oder eine andere Ursache zurückzuführen sind.

Informationen zum sicheren und sachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie die Ohrhörer nur, wenn Sie die Lautstärke der Ohrhörer ausreichend reduziert haben. Andernfalls kann es zu Gehörverlust und/oder Gehörschäden kommen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke. Andernfalls kann es zu Gehörverlust und/oder Gehörschäden kommen.
- Sie müssen den Recorder stoppen, bevor Sie die Batterien austauschen. Wenn Sie die Batterien herausnehmen, solange der Recorder in Betrieb ist, kann die Datei beschädigt werden.

- Lassen Sie den Recorder nicht an einem heißen, feuchten Ort, wie z. B. im Sommer bei direkter Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Auto oder am Strand.
- Bewahren Sie den Recorder nicht an einem Ort auf, an dem er zu viel Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit organischen Lösungsmitteln, wie z. B. Alkohol oder Verdünner für Lacke.
- Stellen Sie den Recorder nicht auf oder neben elektrische Geräte wie Fernsehgeräte oder Kühlschränke.
- Vermeiden Sie die Aufnahme oder Wiedergabe in der Nähe von Mobiltelefonen oder anderen Funkgeräten, da es sonst zu Interferenzen und Störgeräuschen kommen kann. Wenn Störgeräusche auftreten, gehen Sie an einen anderen Ort bzw. verwenden Sie den Recorder weiter entfernt von solchen Geräten.
- Schützen Sie das Gerät vor Sand und Staub. Andernfalls kann es zu irreparablen Schäden kommen.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen und Stößen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder zu modifizieren.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug (Fahrrad, Motorrad, Gokart) lenken.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Batterien

⚠ Vorsicht

- Legen Sie unter keinen Umständen irgendwelche Fremdkörper in das Batteriefach ein. Andernfalls kann es zu auslaufenden Batterien, Überhitzung, Feuer oder einer Explosion kommen.
- Schützen Sie Batterien unbedingt vor offenen Flammen und Hitze, schließen Sie sie nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Versuchen Sie nicht, Alkali-, Lithium- oder andere nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Batterien, deren äußere Hülle einen Riss oder Sprung aufweist.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie beim Betrieb des Geräts ungewöhnliche Geräusche, Hitze, Rauch, Brandgeruch o. Ä. feststellen:
  ① Nehmen Sie unverzüglich die Batterien heraus und achten Sie dabei darauf, sich nicht zu verbrennen.
  ② Geben Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder der Olympus-Vertretung vor Ort zur Reparatur.

Störungsbehebung

F1: Nichts geschieht, wenn eine Taste gedrückt wird.
A1: Der HOLD-Schalter befindet sich möglicherweise in der [HOLD]-Position.
Die Batterien sind möglicherweise erschöpft.
Die Batterien sind möglicherweise falsch eingelegt.
F2: Während der Wiedergabe ist vom Lautsprecher gar kein oder sehr leiser Ton zu hören.
A2: Der Ohrhörerstecker ist möglicherweise am Recorder eingesteckt.
Die Lautstärke ist möglicherweise ganz heruntergedreht.
F3: Eine Aufnahme ist nicht möglich.
A3: Drücken Sie im Stoppmodus mehrmals die STOP (■)-Taste und überprüfen Sie im Display Folgendes:
• Die restliche Aufnahmedauer im ausgewählten Ordner beträgt möglicherweise [00:00].
• Die Anzahl der Dateien beträgt 200.
Überprüfen Sie, ob im Display [Speicher voll] angezeigt wird, wenn Sie die REC (●)-Taste drücken.
F4: Die Wiedergabegeschwindigkeit ist zu schnell (langsam).
A4: Am Recorder wurde möglicherweise die schnelle (langsame) Wiedergabe eingestellt.

Technische Daten

Aufnahmemedium:
Eingebauter Flash-Speicher
Gesamtfrequenzgang:
HQ-Modus: 200 bis 13.000 Hz
SP-Modus: 200 bis 7.000 Hz
LP-Modus: 200 bis 3.000 Hz
Aufnahmedauer:
VN-7800PC, VN-6800PC: 1 GB
HQ-Modus: ca. 70 S. 55 min.
SP-Modus: ca. 139 S. 35 min.
LP-Modus: ca. 444 S.
VN-6500PC, VN-5500PC: 512 MB
HQ-Modus: ca. 35 S. 20 min.
SP-Modus: ca. 69 S. 35 min.
LP-Modus: ca. 221 S. 30 min.
VN-3500PC: 128 MB
HQ-Modus: ca. 8 S. 40 min.
SP-Modus: ca. 17 S. 10 min.
LP-Modus: ca. 54 S. 40 min.
Mikrofon:
Elektret-Kondensator-Mikrofon (monaural)
Lautsprecher:
Eingebauter runder Dynamiklautsprecher, ø 23 mm
Maximale Leistung:
250 mW
Maximale Kopfhörerleistung:
≦ 150 mV (gemäß EN 50332-2)
Ohrhörerbuchse (monaural):
ø 3,5 mm Durchmesser, Impedanz 8 Ω
Mikrofonbuchse (monaural):
ø 3,5 mm Durchmesser, Impedanz 2 kΩ
Stromversorgung:
Zwei AAA-Batterien (LR03) oder zwei Ni-MH-Akkus
Betriebsdauer (kontinuierliche Nutzung):
Alkalibatterien: ca. 37 S.
Ni-MH-Akkus: ca. 25 S.
Abmessungen:
102 (L) mm x 37 (B) mm x 18,8 (T) mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht:
64,8 g (einschließlich Batterien)

- Die Angaben für die Aufnahmedauer oben gelten, wenn Sie die auf dem Recorder gespeicherten Daten für die Anleitung gelöscht haben.
- Sie können die Daten für die Anleitung löschen, indem Sie den Recorder an einen Computer anschließen und die Daten dann löschen oder indem Sie den Recorder formatieren. Einzelheiten dazu finden Sie unter „**Formatieren des Recorders** [**Format**]".
- Erstellen Sie vor dem Löschen der Daten eine Sicherungskopie der PDF-Daten dieser Anleitung.
- Die Batteriebetriebsdauer wurde von Olympus gemessen. Sie hängt ganz erheblich vom Batterietyp und den Nutzungsbedingungen ab.
- Ihre Aufnahmen sind ausschließlich für den persönlichen Gebrauch vorgesehen. Es ist nach dem Urheberrecht verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Urheberrechtseigentümers aufzuzeichnen.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

◆ Zubehör (gesondert erhältlich):

Ni-MH-Akkuladegerät: BU-400 (nur Europa)
Ni-MH-Akku: BR401
Verbindungskabel (Ohrhörerbuchse ↔ Mikrofonbuchse): KA333
Geräuschreduktionsmikrofon: ME52
Elektret-Kondensator-Mikrofon: ME15
Mono-Ohrhörer: E20
Mikrofon für Telekonferenzen: TP7
Nackenriemen: ST26